



فلسفه اسلامی یا یونانی (گزارشی از درون‌مایه فصوص الحکمة) / علی اوجبی

الحروف تفسیری بر مابعدالطبیعه ارسسطو / محسن مهدی، ترجمه: محمد باهر

متافیزیک ارسسطو و رساله الحروف فارابی / محمدتقی دانش پژوه

گفتمان فارابی در باب مقولات / جعفر آل یاسین، ترجمه امیر اهری

افلاطون و ارسسطو؛ اختلاف یا همگرایی؟! / دکتر البر نصری نادر، ترجمه محمد باهر

تعليقات فارابی / جعفر آل یاسین، ترجمه امیر اهری

فلسفه اسلامی یا یونانی

(گزارشی از درون‌مایه فصوص الحکمة)

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتوال علی اوجبی

نوشته‌های بر جای مانده از فارابی همگی کوتاه‌اند و نظر. این کوتاه‌نوشت یا رساله‌ها حاوی مباحثی در ادبیات، نجوم، موسیقی، منطق، فلسفه نظری و فلسفه عملی می‌باشند. تقریباً تمامی رسائلی که در ساحت حکمت نظری ازو به یادگار مانده چیزی جز آموzechای فلسفی یونانی نیست. شاید به جرئت بتوان گفت تنها نوشته‌ای که چهره یک حکیم مسلمان از فارابی را ترسیم می‌کند، رساله فصوص الحکمة است؛ و جالب اینکه پردازنده‌ترین بحث‌ها در میان فارابی‌پژوهان حول این کتاب می‌چرخد.

در این نوشتار قصد داریم به اجمال درباره دو موضوع سخن بگوییم:

۱. درستی انتساب فصوص الحکمة به فارابی

۲. درون‌مایه فصوص الحکمة



آیا
صرف وجود
آموزهای دینی
در فصوص
و نبود آنها
در دیگر نوشهای
فارابی،
دال بس
عدم انتسابش
به فارابی
است؟!

۱. درستی انتساب فصوص الحکمة به فارابی
- موضوع اول را پیش از این در قالب مقاله‌ای مستقل تحت عنوان «فصوص الحکمة از آن کیست؟» کاویدیم.
- اجمال آن اینکه:
- در باب مؤلف فصوص الحکمة دو رویکرد وجود دارد:
 - در یک سو فارابی پژوهانی چون: دانشپژوه، پل کراوس (p.kraus)، خلیل الجر، اس پینس (S.pines)، م. ل اشتراوس (M.L. Straus) قرار دارند که معتقدند فصوص الحکمة از آن فارابی نیست. زیرا:
 - در منابع معتبر تاریخی کهن چون الفهرست، التعریف بطبقات الام، صوان الحکمة، شمعة صوان الحکمة، عيون الانباء، تاریخ الحکمة، نزهه الارواح یادی از فصوص فارابی نشده است.
 - نثر مسجع و مترادفات و مکررات منسجم در عین ایجاز فصوص با شیوه نگارش فارابی متفاوت است.
 - اصطلاحات به کار رفته در فصوص، با فرهنگ واژگان فارابی ناسازگار است.
 - فصوص آمیخته با آموزه‌های دینی و عرفانی است، در حالی که هیچ یک از آثار فارابی این گونه نیست.
 - فصوص عین الفردوس ابن سیناست.
 - فصوص مشابهت زیادی با رساله مقاله فی القوى الانسانية و ادراکاتها ابن سینا دارد.
 - هورتن که ویرایش فصوص را در سال ۱۹۰۵ م ارائه کرد آن را محصول اندیشه فیلسفانی متاخر و متاثر از غزالی می‌انگاشت.
- اما به راستی آیا منابع معتبر کهن تاریخی حاوی تمامی اطلاعات هستند؟ آیا اختلاف منابعی که از آنها یاد کردند،



آیا یک اندیشمند،
به ویره یک فیلسوف
در طول
حیات علمی خود
ملزم است،
از یک نثر واحد
و یک مجموعه
اصطلاحات همسان و آموزه‌های یکسان بهره برد؟ آیا این
خود دلیل بر ثبوت، جمود و عدم رشد و بالندگی نیست؟! آیا تضارب آراء و گفتمان‌ها و نزاع‌ها و رد و نقض‌ها هیچ تأثیر در
شیوه نگارش و دایره و اژگان و تحول نظام فلسفی یک فیلسوف نمی‌گذارد؟ چرا معمول است که در گزارش نوشت‌های
اندیشمندان تلاش می‌شود سیر تاریخی تألیف بازخوانی شود و معمولاً به اخیرترین اثر یک نویسنده استفاده می‌شود؟! گاه
حتی ناهمسانی‌های فراوانی میان آثار او لیه یک متفسر با آثار میانی و اخیر او مشاهده می‌شود؟ ملاصدرا در باب اصالت
وجود تصريح دارد که نخست از پیروان اصالت ماهیت بود و به شدت از آن دفاع می‌کرد، اما بعدها به نظریه اصالت وجود
گرانید؟! اگر تصريح او نبود و این ناسازگاری در آثارش مشاهده می‌شد، باید برخی از آثار ملاصدرا را از آن فیلسوفی دیگر
می‌دانستیم. آیا غزالی سال‌های آغازین با غزالی سال‌های پایانی که گرایشات باطنی داشت، یکی است؟!
آیا می‌پایست برخی از آثار اخیر غزالی را که مملو از علایق صوفیانه است را از آن او ندانیم؟! یا آثار او لیه‌اش را که
عاری از آموزه‌های عارفانه است، به کنار نهیم؟! شواهدی از این دست بی‌شمارند.

آیا صرف وجود آموزه‌های دینی در فصوص و نبود آنها در دیگر نوشت‌های فارابی، دال بر عدم انتسابش به فارابی
است؟! آیا امکان وجود ندارد که یک فیلسوف صرف پس از آشنایی و احاطه بر آموههای فلسفی یونان، با هوشمندی
خود، بدانها صبغه دینی بخشد؟!

برای نگارنده بسیار دشوار است که تصريحات فیلسفان مسلمان بزرگی چون میرداماد را به کنار نهاد و به گمانه‌های
مستشرقانی چون کراوس، هورتن، اشنايدر و پینس دل بنده و این اثر شگرف را اثر نویسنده‌ای دیگر بیانگارد!

مضافاً بر اینکه در کهن‌ترین شرحی که بر **فصلوصالحكمة** نوشته شده – شرح شنب غازانی در گذشته ۹۱۹ هـ ق- نیز به انتساب آن به فارابی تصریح شده است. مجموعه شواهد یاد شده نگارنده را متمایل می‌سازد تا هم‌با با بزرگان پیشین فلسفه و اندیشمندان بزرگ معاصری چون بروفوسور هابری کریم **فصلوصالحكمة** را از آن فارابی بداند و او را با کمال افتخار فیلسوفی مسلمان و صاحب سبک، نه شیفته و دلباخته و متأثر از فلسفه یونان معرفی کند.

۲. گزارش درون‌مایه **فصلوصالحكمة**

این کوتاه‌نوشت، به بخش‌هایی با عنوان «**فصل**» [= عصاره، خلاصه و یا گوهر] تقسیم می‌شود که تعداد آنها علی‌رغم اختلاف دستنوشت‌ها، بالغ بر شصت عنوان است. در مقدمه، تمامی ماهیت‌های موجود را مرکب از ماهیت و هویت می‌داند و تصریح دارد که این دو متفاوت از یکدیگرند.

– نه چیستی پدیده عین هویت است. چه اگر این گونه بود، می‌بایست هرگاه که – به عنوان مثال – ماهیت انسان را تصور می‌کردیم، هویت او هم تصور می‌شد؛ و با علم به ماهیتش، به وجودش پی می‌بردیم. به دیگر سخن: تصور هر ماهیت، مستدی تصدیق آن بود.

– و نه هویت داخل ماهیت آن است. چه اگر داخل بود، بدان معنا می‌بود که مقوم ماهیت شیء باشد و تصور ماهیت بدون آن امکان‌پذیر نباشد و رفع آن ممکن نباشد. نیز همان‌گونه که وقتی انسان تصور می‌شود، تردیدی نداریم که جسم یا حیوان است، می‌بایست تردیدی نداشته باشیم که موجود هم است. در حالی که این گونه نیست. پس وجود یا هویت از مقومات موجودات نیست، بلکه از عوارض لازم آنهاست. البته وجود از عوارض لازمی است که از ذات موجودات سرچشم نمی‌گیرد، بلکه در نهایت به موجودی منتهی می‌شود که ماهیتش عین وجودش می‌باشد.

فصل ۱: ماهیت معلوم، ذاتاً ممکن‌الوجود است، نه واجب است و نه ممتنع. به واسطه علت، وجوب می‌باید و در اثر عدم علت، ممتنع می‌شود.

فصل ۲: ماهیت‌های معلوم، حادث زمانی‌اند.

فصل ۳: هر ماهیتی که بر افراد متعدد حمل می‌شود، به دلیل ماهیتش نیست. چه اگر این گونه بود، در قالب فرد موجود نمی‌شد.

فصل ۴: ماهیت هر فردی از افراد یک ماهیت، عین خود آن فرد نیست. چه اگر این گونه بود، آن ماهیت در دیگر افراد موجود نمی‌شد.

فصل ۵: فصل نقشی در ماهیت جنس ندارد، بلکه در آنیت و وجود جنس تأثیرگذار است.

فصل ۶: واجب‌الوجود فصل ندارد.

فصل ۷: واجب‌الوجود بر کثیر حمل نمی‌شود.

فصل ۸: واجب‌الوجود، جزء – مقداری یا معنوی – ندارد.

فصل ۹: واجب‌الوجود، موضوع و عوارض ندارد.

فصل ۱۰: واجب‌الوجود سرچشم هر فیضی است. او برای خود ظاهر است. علم او به ماسوا پس از علم او به ذاتش می‌باشد، بلکه عین علم او به ذات است. او عین کل هستی است و کل هستی با او متحد است.

فصل ۱۱: واجب‌الوجود، حق، باطن و ظاهر است.

فصل ۱۲: ظهور اشیا و ترتیب سبی و مسببی آنها ناشی از ظهور ذاتی واجب‌الوجود است. پس علم او به پدیده‌ها ذاتی است و هیچ نهایت و حدی ندارد.

فصل ۱۳: علم واجب به ذاتش تقسیم‌پذیر است. علم او به پدیده‌های متکثر نیز مستلزم کثرتی در ذاتش نیست.

فصل ۱۴: باید از تنگانی تاریک طبیعت رها شد. چشم بر کثرت امکانی فروپست و تنها ذات احادی واجب‌الوجود را دید و در او فانی شد. همو که بسیار نزدیک است. آن گاه است که به چگونگی پیدایش و صدور موجودات پی خواهیم برد. ذات احادی نخست قلم [= عقل اول] را افرید که سایه آن نور ازلی است. سپس به ترتیب سایر موجودات افریده شدند و پا به هستی گذاشتند.

فصل ۱۵: عدم تناهی تنها در موجوداتی که دارای مکان و رتبه‌اند، محال است. اما در موجودات غیر مجرّد، عدم تناهی محال نیست. پس علم باری به بی‌نهایت موجود، محال نیست.

فصل ۱۶: واجب‌الوجود نخست خود را ملاحظه کرد. عین قدرت بود. سپس قدرت خویش را ملاحظه کرد، علم به



رسائلی که در ساحت حکمت نظری از او به یادگار مانده، چیزی جز آموزه‌های فلسفی یونانی نیست. شاید به جرئت بتوان گفت تنها نوشته‌ای که چهره‌یک حکیم مسلمان از فارابی را ترسیم می‌کند، رساله **فصلوصالحكمة** است

کثرات پیدا شد. این افق عالم ربوی است که عالم امر را در پی دارد.

بدین ترتیب، وحدت متکثّر شد و علم اجمالی به علم تفصیلی بدل گردید. این افق عالم امر است که از آن عالم جسمانی به ظهور می‌رسد.

عرش یا فلک الافلاک نخستین موجود جسمانی است که به ظهور می‌رسد. بعد کرسی که فلک بروج و فلک ثوابت است. سپس هفت آسمان و هر آنچه در آنهاست. همگی به گرد مبدأ هستند در طوف و گردشند. این همان عالم خلق یا جهان اجسام است و رو به سوی عالم امر دارد. بازگشت تمامی موجودات به سوی اوست.

فصل ۱۷: دو راه برای اثبات باری هست:

[الف. شیوه متكلمان]: استدلال به وسیله آثار به مؤثر و موجد حقیقی

[ب. شیوه حکماء الهی]: استدلال با ملاحظه خود موجود و اینکه نیازمند موجودی است که وجودش ذاتی است، نه مستفاد از غیر.



در شیوه نخست، تو رو به بالا داری و تنها به معلوم معرفت می‌یابی. ولی در شیوه دوم، تو رو به پایین داری و از وجود واجب به وجود ممکنات می‌رسی و در می‌یابی این دو متفاوتند.

فصل ۱۸: اگر نخست موجود حق را بشناسی، هم وجود حق را شناخته‌ای و هم آنچه را وجود محض نیست.

اما اگر نخست باطل - یعنی وجود غیرمحض [=وجود ماهیت‌های ممکنه] - را شناختی و به واسطه آن بر وجود محض استدلال کردی، موجود غیرمحض [=باطل] را شناخته‌ای، اما وجود حق صرف را آن گونه که باید شناخته‌ای.

شیوه نخست را در پیش گیر و به وجود حق توجه کن.

فصل ۱۹: واجب تعالی مانند ندارد، ضد ندارد، جزء ندارد، ماهیتش عین وجود و هویتش است، ظاهر و باطن اش یکی است. اما آنچه با حواس خود در می‌یابیم، واجب تعالی است؟ نه بلکه صورتی مباین با ذات باری است. اگر این صورت ذهنی را رها کنی و آن را واجب تعالی ندانی، این عین ادراک حق تعالی است.

فصل ۲۰: ادراک سه گونه است:

- ادراک امر ملائم و کمال مدرک. این همان لذت است.

- ادراک امر ناملائم با مدرک. این همان درد است.

- ادراک امری که نه ملائم با مدرک است و نه ملائم.

هر قوّه ادراکی، کمالی دارد که از ادراکش لذت می‌برد:

- کمال قوّه شهوانیه، شهوت است.

- کمال قوّه غضبیه، سلطه و چیرگی است.

- کمال قوّه واهمه، آن است که به صورت چیزی درآید که بدان امید دارد.

- کمال حس‌های پنجگانه در محسوسات است و از ادراک آنها لذت می‌برند.

و اما کمال برترین آنها - یعنی قوّه عاقله - وجود حقیقی، به ویژه وجود الوجود بالذات است.

هر یک از کمالات یاد شده، معشوق قوّه در کننده آنهاست.

فصل ۲۱: کمال نفس مطمئنه، معرفت حق تعالی است و چنین معرفتی برترین لذتها و کامیابی‌ها را به همراه دارد.

فصل ۲۲: هر مدرکی شبیه مدرک است و این منشأ قبول مدرک و اتصال تمام و بیوستگی با اوست. پس نفس مطمئنه می‌تواند در سیر صعودی با معانی مجرد درهم آمیزد و از لذتها نایپیدا بهره‌مند شود. به گونه‌ای با عالم بالا متحدد شود و حق تعالی را در همه چیز ببیند و در ذات الهی فانی و مستغرق شود و آن گاه که نزول می‌کند و فرومی‌آید، بر آنچه از داده تأسف و اندوه خورد.

فصل ۲۳: این گونه نیست که هر که لذتی نزدش حاضر شد، درکش کند. تمامی کسانی که فاقد حسی هستند یا یکی از حواس آنها دچار بیماری شده، از درک لذت آن قوّه ناتوانند.

فصل ۲۴: اما به محض اینکه بیماری از میان رفت، دوباره از درک ملائم، لذت می‌برد و از درک منافر، درمند می‌شود. نیز آن گاه که پرده از برابر دیدگان دل فرو افتند، پدیده‌ها را آن گونه که هست می‌توان دید و به برترین لذتها کامیاب شد.

فصل ۲۵: میان آدمی و حق تعالی ورای بدن مادی، حجاب دیگری است که همان آنایت است. پس بکوش تا این حجاب را کنار زنی و از تمامی دلستگی‌ها و علایق، مجرد شوی تا به مطلوب حقیقی برسی. در این حالت گرچه جان در بدن داری، گویا در کالبد تن نیستی، بلکه در صرع ربوی و محضر الهی قرار داری. آنجاست که می‌بینی آنچه

این کوتاهنوشت،
به بخش‌هایی
با عنوان «فصل»
[= عصاره، خلاصه
و یا گوهر]
 تقسیم می‌شود
که تعداد آنها
علی‌رغم
اختلاف دستتوشتهای
بالغ بر
شصت عنوان
است.

هیچ چشمی ندیده و می‌شنوی آنچه هیچ گوشی نشنیده. از خدا بخواه تا بر این حالت پایدارت دارد.
فصل ۲۶: در این هنگام که در محضر حقّی، حق برایت چگونه است؟

- تو عاشق اوی و این برترین لذت‌هast.
- او دارای وجودی فوق تمام است. از این‌رو برای کمال بخشیدن به ماهیت‌های ناقص، وجود را به آنها افاضه می‌کند.

فصل ۲۷: هر که به شهدود حق نایل شود:

- یا هماره او را می‌بیند.

- گاه از روی ناتوانی از او غافل می‌شود، اما عذرخواه است.

- یا به کلی او را رها می‌کند.

و این در حالی است که حق تعالی هماره جلوه‌گر است و نور وجودش برتوافشان است و به سوی مشتاقان شتابان.

از این‌رو به هر که مهیا و آماده باشد، می‌بینند و تلاش آنان را که در مسیر وصالش گام می‌زنند، ارج می‌نهد.

فصل ۲۸: آسمان، زمین، آب و باران، همه فرمانبردار حق تعالی‌اند و بدون آن که خود بدانند، تسبیح‌گوی اوی‌اند.

فصل ۲۹: روح از عالم مجرّدات است. از این‌رو:

- شکل و امتداد ندارد.

- کیفیت و کمیت ندارد.

- قابل اشاره نیست.

- حرکت و سکون ندارد.



پژوهشکاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

پرتال جامع علوم انسانی

به همین دلیل می‌تواند آنچه از میان رفته نیز آنچه محقق خواهد شد را درک کند. در عالم ملکوت تسیح‌الهی گوید و از عالم جبروت بهره‌مند شود و صورت‌های علمی را برگیرد.

فصل ۳۰: تو از دو جوهر مرکبی:

یکی جوهری دارای شکل، صورت، کیف، اندازه، دارای تحریز، قابل تحرک و سکون، و قسمت‌پذیر.

دیگری مباین با اوی که تنها با عقل درکشدنی است.

پس توجامع دو عالم خلق و امر [=محسوس و مجرّد] ای.

فصل ۳۱: پیامبر:

- دارای نیرویی قدسی است که عالم خلق اکبر، فرمانبردار اوی اند. از این‌رو معجزاتی می‌آورد که بیرون از توان انسان‌های عادی است.

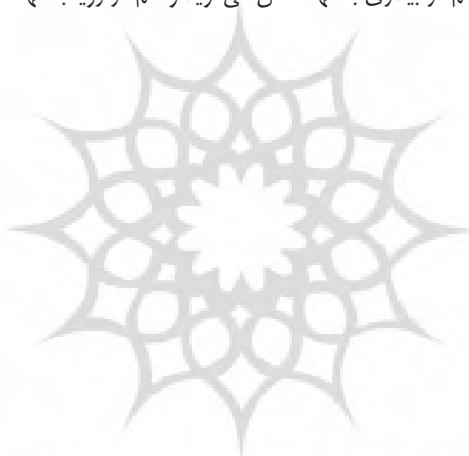
- دارای نفس ناطقه پاک و منزه‌ی است که هیچ چیز مانع از انعکاس آنچه در لوح محفوظ است، در آن نمی‌شود

[علم غیب].

- نیز فرشتگانی که فرستادگان الهی‌اند، از دیدگان جان پیامبر یوشیده نیستند و فرامین الهی را به او ابلاغ می‌کنند.

فصل ۳۲: فرشتگان، صورت‌های علمی ابداعی قائم بذات‌اند، نه چون لوح‌هایی که صورت‌ها در آنها نقش می‌بنند.

فرشتگان نظاره‌گر جهان برین‌اند و آنچه از مبدأ حق افاضه می‌شود، در هویات آنها نقش می‌بنند. فرشتگان گرچه مطلق‌اند و غیرمقید به بدن، اما روح قدسی پیامبر، هم در بیداری با آنها سخن می‌گوید و هم در رؤیا با آنها معاشرت دارد.



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

پرتال جامع علوم انسانی

فصل الحکمة

ابن حجر العسقلاني



شرح

اللبناني للطباعة والتوزيع



بعض المراجع



علی الحسن

فرشتگان،

صورت‌های

علمی ابداعی قائم بذات‌اند،

نه چون لوح‌هایی

که صورت‌ها

در آنها نقش می‌بندند.

فرشتگان

نظراره گر جهان

برین‌اند و آنچه

از مبدأ

حق افاضه می‌شود،

در هویات آنها

نقش می‌بندد.

فصل ۳۳: آدمی نهانی دارد و آشکاری. آشکارش همان بدن محسوس با تمامی اعضا و جواح است که حس از ظاهرش آگاه می‌شود و علم تشریح از درونش. اما نهان آدمی همان قوای روحانی است.

فصل ۳۴: قوای روحانی انسان دو گونه است:

۱. گونه‌ای عهددار عمل است.

۲. و گونه‌ای دیگر عهددار نظر و ادراک.

قوای عامله: نشائی [نباتی]، حیوانی و انسانی است.

قوای عالمه: حیوانی [=مدرک جزئیات] و انسانی [=مدرک کلیات] است.

فصل ۳۵: گرچه بیشتر این پنج گونه در غیرانسان هم وجود دارد، اما تمامی آنها به صورت جمعی تنها در انسان یافت می‌شود.

فصل ۳۶: کارکرد نباتی، حفظ شخص، رشد و حفظ نوع به وسیله تولید مثل است که قوّه نباتی عهددار آن است.

فصل ۳۷: کارکرد حیوانی، جذب نافع است که قوّه شهوانی مقتضی آن است و دفع ضار که ترس مستدعی آن است و غضب که از مصاديق قوّه حیوانی است.

فصل ۳۸: اما کارکرد انسانی برگزیدن زیبایی‌ها و سودمندها در زندگی دنیایی و جلوگیری از ظلم و ستم است. نفس ناطقه عهددار این کارکرد است و عقل، تجربه و معاشرت و پیروی از صاحبان خرد ناب [برای آن دسته که توان استنباط جزئی از کلی و تمیز زشت از زیبا و عدل از ستم را ندارند].

فصل ۳۹: ادراک با نقش بستن مناسب است. همان‌گونه که موم مغایر با مُهر است، اما در اثر اتصال و ارتباط از مُهر به گونه‌ای نقش می‌پذیرد که پس از جدا شدن نیز صورتِ مُهر بر روی موم باقی است. حس نیز مغایر با محسوس است، اما پس از اتصال، صورتی از محسوس در حافظه نقش می‌بندد که در غیاب محسوس نیز باقی و حاکی است.

فصل ۴۰: ادراک حیوانی دو گونه است:

۱. ادراک ظاهری: یعنی ادراک توسط حواس پنج گانه ظاهری

۲. ادراک باطنی: یعنی ادراک وهم و خادمانش.

فصل ۴۱: هریک از حواس پنج گانه ظاهری صورت و کیفیتی شبیه صورت و کیفیت شیء محسوس را از آن اقتباس می‌کنند. اگر محسوس قوی باشد، حتی پس از زوال و غیبت نیز صورتش در حس باقی می‌ماند، مانند اثر خورشید بر قوّه بینایی و اثر صدای قوی بر قوّه شنوایی. البته این ویژگی در قوّه لامسه آشکارتر است.

فصل ۴۲: قوّه بینایی همچون آینه‌ای است که تصویر اشیای دیدنی تا زمانی که در برابر چشم قرار دارند، در آن نقش می‌بندد و اگر قوی نباشد، وقتی از برابر دیدگان کنار می‌روند، تصویرشان نیز از میان می‌رود. قوّه شنوایی همچون حرفهای است که هوای متراکم حاصل از برخورد دوشیء در آن موج می‌زند. هوایی که حامل صداست، به گوش می‌رسد و در پی آن صدا شنیده و محسوس می‌شود.

لامسه قوّه‌ای است که در عضوی متعال قرار دارد و کیفیات حادثه را در اثر تماس مؤثر احساس می‌کند.

قوّه بینایی نیز بوها و چشایی را در اثر یک تماس مؤثر درک می‌کنند.

فصل ۴۳: نفس ناطقه و رای مشاعر و قوای ظاهری، شریکان و تورهای دیگری برای صید صور محسوسات در اختیار دارد.

یکی از آنها قوّه مصوّره یا خیال است که در قسمت جلوی مغز قرار دارد و صور محسوسات را پس از قطع ارتباط با حواس تثیت می‌کند.

دیگری قوّه واهمه است که معانی جزئیهای را که قابل حس نیست، درک می‌کند، مانند درک گوسفند از دشمنی گرگ.

دیگری قوّه حافظه است. این قوّه خزانه‌دار صوری است که واهمه درک کرده، همان‌گونه که قوّه خیال خزانه‌دار حواس پنجگانه است.

دیگری قوّه مفکره است که بر صورت‌های موجود در حافظه و خیال تسلط دارد. آنها را با هم مقایسه و ترکیب می‌کند و صورت‌های جدید پدید می‌آورند.

فصل ۴۴: حس ظاهر، معنای مجرّد از عوارض و لوازم مادّی را درک نمی‌کند، بلکه محسوس را به همراه تمامی لواحقش درک می‌کند؛ و پس از قطع ارتباط محسوس، نمی‌تواند آن صورت جزئی همراه با لوازم را نگهدارد.

فصل ۴۵: وهم و حس باطن نیز معنای صرف را درک نمی‌کند، بلکه نخست آن را آمیخته با لوازم درک

می‌کنند. پس از قطع ارتباط محسوس نیز تصویر حاصله را به همان گونه – یعنی همراه با عوارض و لواحق خاص – نگه می‌دارند.

فصل ۴۶: روح آدمی می‌تواند به وسیله قوهای که عقل نظری نام دارد، معانی را عاری از لواحق و عوارض درک کند. این روح چون آینه است و عقل نظری چون صیقلی آن. همان‌گونه که اشباح در آینه‌های صیقلی نقش می‌بندد، معقولات نیز در اثر فیض الهی در روح نقش می‌بندد. مشروط به اینکه صیقلی بودن خود را از دست ندهد؛ و اشتغال به شهوت و غضب، حس و خیال او را از توجه به جهان بالا و کامیابی از لذت‌های بین باز ندارد.

فصل ۴۷: روح قدسی به دلیل شدت صفا و پاکی، در اثر تعلق به حسیات از ارتباط با جهان بالا و معقولاتِ صرف باز نمی‌ماند.

روح قدسی در اثر به کارگیری حواس ظاهری، از به کار بردن حواس باطنی باز نمی‌ماند و تأثیرش از بدن تجاوز می‌کند و شامل تمامی اجسام جهان می‌شود.

روح قنسی معقولات را بدون تعلیم و آموزش از روح ملکی می‌ستاند.

فصل ۴۸: ارواح ضعیف عوام آن گاه که به باطن متمایل می‌شود، از ظاهر غفلت می‌ورزد و برعکس. حتی وقتی مشغول به یکی از حواس ظاهری است، از حس ظاهری دیگر بازمی‌ماند؛ و آن گاه که مشغول به یکی از حواس باطنی است، از حس باطنی دیگر غافل می‌شود. به عنوان مثال: قوه بینایی هنگام شنیدن مختلف می‌شود و ترس، شهوت را از یاد می‌برد.

فصل ۴۹: حدّ یا حس مشترک، محل بازگشت و اجتماع تمامی صورت‌هایی است که از طریق حواس به دست آمداند. در واقع محسوسات با این قوه احساس و ادراک می‌شوند.

چیزی که به شتاب حرکت می‌کند، صورت‌های آن نزد حس مشترک به شکل خط مستقیم یا مدور نقش می‌بندد و برای مدت اندکی باقی می‌ماند.

نیز حس مشترک، محل تقریر صورت‌های باطنی در هنگام خواب است. اگر حس ظاهر، حس مشترک را به کارگیرد، حس باطن به تعطیلی می‌گراید، اما اگر حس ظاهر تعطیل شود [= حالت خواب]، حس باطن شروع به کار می‌کند.

بدین ترتیب باطن، صورتی شبیه آنچه دارد، در حس مشترک ایجاد می‌کند و نفس، آن را چون موجود خارجی مشاهده می‌کند

گاه عاملی باطن را به شدت به خود مشغول می‌دارد. بدین ترتیب، حرکت باطن شدت می‌یابد. حال: یا عقل، حرکت باطن را تعديل می‌کند و از قوت و شدت‌ش می‌کاهد یا عقل از تعديل حرکت باطن ناتوان می‌شود، در این صورت، او را به خود وامی‌گذارد. در این حالت، خیال قوت می‌گیرد و مسلط می‌شود و صورت‌های خیالی به صورت‌های محسوس تبدیل می‌گردد. مانند کسی که ترس بر او غلبه می‌کند و در حالت بیداری، صدای‌هایی می‌شنود و اخلاقی را می‌بیند. این تسلط در برخی به قدری است که حواس ظاهری بر آن سیطره ندارد. در این فرض، آنچه برای دیگران در خواب رخ می‌دهد، برای این عده در بیداری به وقوع می‌پیوندد و خبر از نهان و غیب می‌دهند.

فصل ۵۰: شأن محسوس نیست که با عقل ادراک شود. چرا که چیزی با عقل درک می‌شود که جدای از لواحق مادی باشد، و محسوس چنین نیست. نیز شأن معقول این نیست که به حس درآید. احساس تنها به وسیله آلت جسمانی تحقق می‌یابد. بدین ترتیب که صورتی شبیه صورت محسوس به همراه تمامی عوارض غریباًش در آن آلت نقش می‌بندد.

اما ادراک عقلی به وسیله آلت جسمانی محقق نمی‌شود. زیرا آنچه توسط آلت جسمانی احساس می‌شود، جزئی است و آنچه توسط عقل ادراک می‌شود، مفهوم عامِ مشترک کلی است.

روح انسانی که معقولات را می‌پذیرد، جوهری غیرجسمانی و غیرمکانی است.

فصل ۵۱: حس در عالم خلق تصرف می‌کند و عقل در عالم امر؛ و آنچه فراتر از عالم خلق و امر است، از دایره حس و عقل بیرون است.

فصل ۵۲: هیچ راهی برای ادراک ذات احدي نیست و تنها از طریق صفاتش می‌توان ادراکش کرد.

بالاترین مرتبه ادراک ذات احدي آن است که بدانیم راهی برای ادراکش نیست.

فصل ۵۳: فرشتگان دو ذات دارند:

۱. ذاتی حقیقی که در مقایسه با چیزی نیست. از این حیث مجرّدند.

۲. ذاتی در مقایسه با مردمان. از این حیث، در قالب یکی از موجودات محسوس و مشاهد تمثیل می‌یابند.

al-Fārābī's
Fusūs al-Hikma
With
al-Shanbgazāni's Commentary
and
Mir Dāmid's notes
edited by
Ali Owjahi
Tehran 2005

میان آدمی
و حق تعالی
ورای بدن مادی،
حجاب دیگری است
که همان
آنایت اوست.
پس بکوش
تا این حجاب را
کنار زنی و
از تمامی دلبستگی‌ها
و علایق،
 مجرّد شوی
تا به مطلوب حقیقی
برسی.

تنها روح انسانی قدسی پیامبران است که می‌تواند در بیداری با فرشتگان ملاقاتی روحانی داشته باشد.
هرگاه پیامبری و فرشتهای با هم سخن می‌گویند، حس باطن و ظاهر رو به سوی بالا دارد و فرشته در قالب صورتی محسوس تمثیل می‌باشد و سخن اش [=وحی] به گوش پیامبر می‌رسد.
وحی در واقع تابش بدون واسطه انوار علوم فرشته بر باطن و روح قدسی پیامبر است. پیامبر با فرشته متحد می‌شود و وحی را از طریق باطن تلقی می‌کند.

سپس فرشته به صورت محسوس تمثیل می‌باشد و سخن اش قالب صدای محسوس به خود می‌گیرد. قوای حسی را دهشت فرامی‌گیرد و پیامبر بی‌هوش می‌شود. سپس آنچه بدو وحی شده را در قالبی محسوس مشاهده و درک می‌کند.

فصل ۵۴ در اینجا قلم و لوح و کتابت، مادی نیست، بلکه قلم و لوح، دو فرشته روحانی‌اند و «کتابت» تجلی حقایق در نفس.

قلم، آنچه را در عالم امر و عالم الهی است، می‌پذیرد و با کتابتی روحانی در لوح نگه می‌دارد. سپس قضا از قلم [=عقل اول] منبعث می‌شود و تقدیر از لوح.

قضا مشتمل بر علم بسیط واجب تعالی است و تقدیر مشتمل بر تنزیل علم الهی در مراتب به اندازه قابلیت اشیا. در رتبه تقدیر، آنچه مقدر شده به فرشتگان آسمانی منتقل می‌شود. سپس به فرشتگان زمینی اضافه می‌گردد. سپس مقدر در وجود محقق می‌شود.

فصل ۵۵: در هستی، سببیت هر سببی ناشی از سببی دیگر است و سلسله اسباب به سببی منتهی می‌شود که سببیتش ذاتی است و از آنجا اسباب - بنابر آنچه در علم الهی تقدیر شده - مرتب می‌شوند.

آدمی هیچ کاری را بدون استناد به اسباب خارجی نمی‌تواند آغاز کند؛ و آن اسباب در اختیار او نیستند و ترتیبی دارند که مستند به تقدیر است و تقدیر مستند به قضا و قضا منبعث از اراده ازی می‌باشد.

فصل ۵۶: هر پدیده و حادثه‌ای - چه خیر باشد، چه شر - مستند به اسبابی است که منبعث از اراده ازی می‌باشد. این گونه نیست که آدمی در آنچه انجام می‌دهد، مختار محض باشد، بلکه اختیار او منتهی و مستند به اختیار و اراده ازی است.

فصل ۵۷: امکان رؤیت و مشاهده حق تعالی، مورد اختلاف و نزاع متكلمان اشعری، معترله و حکماست. اشعاره براین باورند که می‌توان خدا را عاری از جهت و مکان و مقابله دید. گویا فارابی در این فصل در صدد تبیین مذهب اشعاره است، بدین بیان:

ادراک یا ادراک شیء خاص است یا ادراک شیء عام. عام حس‌شدنی نیست. اما شیء خاص، یا با استدلال وجودش ثابت می‌شود یا با غیر استدلال. حالت دوم را مشاهده نامند. سپس هرچه بدون استدلال بر وجودش حکم شود، غایب نیست و هرچه غایب نباشد، قابل مشاهده است؛ و هر مشاهده‌ای یا با مباشرت و تماس است یا بدون مباشرت و تماس. مشاهده بدون مباشرت و تماس «رؤیت» است.

خدای تعالی ذاتش برای خودش آشکار است و نیازمند استدلال نیست. او می‌تواند کمال خویش را مشاهده کند و آن گاه که برای غیر، تجلی می‌کند، نیازمند استدلال نیست؛ و این تجلی بدون مباشرت و تماس است. پس خدا برای دیگران قابل دیدن است.

فصل ۵۸: نهان بودن و خفای یک موجود یا به دلیل آن است که وجودش بسیار ضعیف است [=مانند هیولا] نخستین [و یا برای آن است که وجودش بسیار قوی است و مدرک از درک آن ناتوان است و یا مانعی باعث خفا می‌شود، چه مانع مباین مثل دیوار میان بیننده و شیء دیدنی، چه مانع آمیخته مثل عوارض برای موضوع و چه مانع متصل مانند لباس برای بدن. حق تعالی هیچ گونه خفایی ندارد.]

فصل ۶۱: هیچ وجودی از وجود حق تعالی کامل‌تر نیست. پس خفایی از این جهت ندارد. او ذاتاً ظاهر است و به دلیل شدت ظهورش، باطن است. اساساً هر ظاهری، ظهور خود را از او دارد.

نیز هیچ کثرتی در هویت حق تعالی راه ندارد و با هیچ چیز آمیخته نیست. هر کثرتی در رتبه پس از او و ظاهریش قرار دارد. چه پس از ظهور ذاتی، برای اشیا ظاهر می‌شود و این ظهور است که به کثرت می‌پیوندد.

فصل ۶۲: علم ما به پدیده‌ها در اثر حضور آنها و تأثیرشان در ماست، ولی علم خدا به پدیده‌ها از علم او به خودش ناشی می‌شود. یعنی علم او به خود، سبب علم او به اشیاست. به دیگر سخن: علم او به خود، مقدم بر علم او به اشیاست و این تقدیم و تأخیر از نوع تقدیم و تأخیر ذاتی است، نه زمانی.



پس وجود
یا هویت
از مقومات
موجودات نیست،
بلکه از عوارض
لازم آنهاست.
البته وجود
از عوارض لازمی است
که از ذات موجودات
سرچشم نمی‌گیرد،
بلکه در نهایت
به موجودی
منتهی می‌شود
که ماهیتش
عین وجودش
می‌باشد.



فصل ۶۳: علم او به ذاتش جدای از ذاتش نیست، بلکه عین ذات است؛ و علم او به اشیا صفتی برای ذات است، نه عین ذات. از این رو کثوت غیرمتناهی‌ای که در ناحیه صفت است، مستلزم کثرت در ذات او نیست. البته کثرت موجودات دارای ترتیبی است که در نهایت به ذات الهی منتهی می‌شود و تمامی پدیده‌ها در قدرت و علم او متمم است. حقیقت هرجیزی از این دو حادث می‌شود. سپس لباس لواحق و عوارض را بر تن می‌کند.

گرچه ذات‌اللهی حق است، از جهت خبری که از او می‌دهیم نیز حق است، از جهت آنکه وجودش بالفعل است و نیز حق است، از جهت آنکه بطلان و نیستی در او راه ندارد، اما وقتی می‌گوییم «او حق است» معنای سوم را اراده می‌کنیم.

واجب تعالی باطن است؛ به دلیل شدت ظهورش و ظاهر است، از جهت آثار و صفاتی چون قدرت و علم.

ما به هیچ وجه راهی به سوی حقیقت ذاتش نداریم. پس خفای کنه ذات‌اللهی به دلیل ناتوانی ماست، نه به دلیل پرده و مانع؛ و در مقایسه با ذاتش و از جهت آثار و صفاتش ظاهر است. از این رو ما در کسب معرفت‌اللهی نخست با قطع عالیق جسمانی و دوری از صفات بشری، پرتویی از صفات‌اللهی را به دست می‌آوریم، سپس درمی‌یابیم که ذاتش را نمی‌توانیم درک بکنیم. این برترین ادراک است و لذتی وصفناپذیر را به همراه دارد. پس می‌باشد از باطن بودن حق تعالی آغاز کرد و متوجه ظاهر بودنش شد تا از افق اسفل و عالم بشری، جهان بین و عالم روبی آشکار شود.

فصل ۶۴: حدّ از جنس و فصل ترکیب می‌شود، مانند حیوان ناطق که حدّ انسان است.

فصل ۶۵: حامل صفات و احوال گوناگون را موضوع گویند، مانند: آب نسبت به انجامد و جوشش، و چوب نسبت به صندلی و در، و لباس نسبت به سیاه و سفید.

فصل ۶۶: حق تعالی اول است، چون وجودش از ذاتش سرچشممه گرفته و مبدئی ندارد و هر وجودی از او صادر می‌شود.

حق تعالی اول است، چون شایسته‌ترین موجود برای وجود است.

حق تعالی اول است، چون پیش از هر حادث زمانی موجود بوده و هر پدیده زمانمندی مستند به اوست.

نیز او اول است، چون هر موجودی اثر اوست و هستی خویش را از او پذیرفته است.

حق تعالی آخر است. بدین معنا که هر سببی در نهایت به او منتهی می‌شود و او مسبب تمامی اسباب است و خود سببی ندارد.

حق تعالی آخر است. بدین معنا که غایت حقیقی و غایت الغایات هر طلبی است.

هر چیزی رو به او دارد و در اشتیاق وصول بدوست. پس در تعقل وجود علمی اول است و در حصول، مترتب بر فعل فاعل است و آخر.

نیز او آخر است. از این جهت که هر حادث زمانی زمانی دارد که حادث متأخر از آن است، اما زمانی وجود ندارد که حق تعالی متأخر از آن باشد.

حق تعالی طالب است؛ یعنی همه را به سوی خود فرا می‌خواند.

حق تعالی قادر بر وجود نبخشیدن به اموری است که استحقاق وجود را ندارد.

ارواح ضعیف عوام آن گاه که

به باطن متعامیل می‌شود،
از ظاهر غفلت می‌ورزد

و بر عکس.

حتی وقتی
مشغول به یکی از
حواس ظاهری است،
از حس ظاهری دیگر
بازمی‌ماند.

وحی در واقع

تابش بدون واسطه
انوار علوم فرشته

بر باطن و
روح قدسی
پیامبر است.

پیامبر با فرشته
متحد می‌شود و

وحی را
از طریق باطن
تلقی می‌کند.